

MONTAGEANLEITUNG / MOUNTING INSTRUCTION / INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. **Originalanlage entfernen.** / Dismount the original system. / *Démonter le système d'origine.*
2. **Es ist vorteilhaft, neue Dichtungen zu verwenden.** / It is advantageous to use new seals. / *Il est préférable d'utiliser des joints neufs.*
3. **REMUS-Edelstahlanlagen montieren. Krümmerrohre beim Anschlußflansch nur leicht vorziehen. Anschließend Verbindungsrohre und Schalldämpfer montieren.** / Mount the REMUS-stainless steel silencer. Pre-fasten the manifold to the connecting flange loosely. Then mount the connecting tube and the silencer. / *Monter le système d'échappement inox. Tirer les tubes du collecteur légèrement en avant vers la bride de raccordement. Monter ensuite les tubes de connection et le silencieux.*

ACHTUNG! ATTENTION! ATTENTION!

Anlage so einrichten, daß beim Durchfedern die Schwingen den Schalldämpfer nicht berühren. Wenn notwendig, den Alubügel etwas nachrichten. / Install the silencer so that the swingarm does not touch the silencer. If necessary adjust the aluminum brace a little. / *Installer le système de telle façon que le ressort ou le bras oscillant ne touche pas le silencieux. Si nécessaire, redresser la patte de fixation légèrement.*

4. Beim Festziehen der Schelle DM 76 (am Schalldämpfer) folgende Punkte beachten: / When tightening the clamp DM 76 at the silencer please follow the instructions: / *Serrer le collier du silencieux (diamètre 76) conformément aux instructions suivantes:*

1. **Die Klemmschraube muß nach innen gedreht sein.** / The clamping screw must be turned to the inside. / *La vis de serrage doit être tournée vers l'intérieur.*
 2. **Die Schelle so verdrehen, daß die Schlitz verdeckt sind.** / Adjust the clamp so that the slots are covered. / *Tourner le collier afin que les parties rainurées soient cachées.*
 3. **Die Schelle so weit aufschieben, daß sie mit der Schalldämpferanschlußkante abschließt und gleichzeitig den Schlitz abdeckt.** / Adjust the clamp so that it aligns with the connecting edge of the silencer and covers the slots at the same time. / *Pousser le collier pour qu'il recouvre l'embout du silencieux et, en même temps la partie rainurée.*
5. **Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen.** / Re-tighten clamps and screws after about 100 km (62 miles). / *Contrôler les serrages au bout de 100 km environ.*
6. **Beim Ölwechsel ist es von Vorteil, den Edelstahlkrümmer mit einem Plastik abzudecken. Damit wird ein nachträgliches Einbrennen des Öles in den Krümmer vermieden.** / When changing oil it is advantageous to cover the manifold with a plastic sheet. By doing so you avoid oil burning into the manifold. / *Lors des vidanges d'huile, il est préférable de protéger le collecteur avec un plastique, afin d'éviter que des gouttes d'huile tombées ne brûlent.*
7. **Die komplette Schalldämpferanlage kann nach Belieben nachpoliert werden. Dies gilt nicht für schwarz eloxierte Alumäntel oder verchromte Edelstahlanlagen. Durch hohe Temperatureinwirkung kann sich der eloxierte Alumantel verfärben.** / It is possible to repolish the surface of the complete exhaust. This does not apply to black anodised aluminum casings or chromed stainless steel exhaust systems. The black anodised aluminum casings may scorch due to high temperatures. / *Vous pouvez (re)polir la surface du silencieux entier. Ceci n'est pas valable pour les enveloppes alu „anodisées“ au les systèmes chromés. L'enveloppe alu en finition „anodisée noire“ peut changer de couleur à cause des hautes températures.*

Die Außenteile des Schalldämpfers sind aus silber poliertem Aluminium oder Carbon sowie V4A Edelstahl. / The outer parts of the silencer are made from polished aluminum, carbon or V4A stainless steel. / *Les parties extérieures du silencieux sont en aluminium poli brillant ou en carbone ou en inox V4A.*

ACHTUNG! ATTENTION! ATTENTION!

Bei Ausführung mit Carbon-Rohren kann es zu einer Verfärbung des Außenmantels kommen. KEIN REKLAMATIONSGRUND!! / Carbon-tubes may experience discoloration of the outer case. **THIS WILL NOT BE WARRANTED.** / *Pour les silencieux recouverts en carbone, un changement de couleur de l'enveloppe extérieur est possible. CE N'EST PAS UN MOTIF DE RECLAMATION!!*

EG-GENEHMIGUNG

EEC Type-Approval certificate / homologation CEE



REMUS®

für / for / pour

EDELSTAHL - AUSPUFFANLAGEN

Genehmigungsnummer

Approval number/
numéro d'homologation

e4*89/235*0100*00

Schalldämpfertyp:

silencer type/silencieux type

101

Hersteller:

Manufacturer/
fabricant

**REMUS Innovation Forschungs-
und Abgasanlagen
Produktionsgesellschaft mbH
Dr.-Niederdorfer-Straße 25
A-8572 Bärnbach**

Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.

Please carry the approval along with the vehicle documents.

SVP conserver ce document avec les papiers du véhicule.

Type : 101
Manufacturer : Remus Innovation GmbH
Dr. Niederdorfer-Straße 25, A-8572 Bärnbach

Annex A
Page 1

Trade mark and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Type of vehicle	Trade mark or trade name	Engine	Total cylinder capacity [cm ³] (according to 88/76/EEC)	Rated Maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106)	From model-year	Version of REMUS 101
BMW, Germany						
BMW247E	R 100 R	102VD	980	44/6500	08.91	B01
Honda, Japan						
PC19	CBR 600 F	PC19E	599	37/9000	02.87	H01
				63/11000		
PC23		PC23E		37/9000	12.87	
			68/11000	12.88		
PC25		PC25E	600	74*/12000	11.90	H02
				37/9500		
				20/9000		
RC36	VFR 750 F	RC36E	748	74*/10000	11.89	H03
SC 28	CBR 900 RR	SC 28 E	893	37/8500	01.92	H04/H05
				74*/10700		
SC21	CBR 1000 F	SC21E	998	74*/9000	01.87	H06
SC24		SC09E		74*/9000	01.89	H07
Kawasaki, Japan						
ZX600A	GPZ 600 R	ZX600AE	593	55/10500	12.84	K01
					bis	
	GPX 600 R			63/11000	08.87	
ZX600D	ZZR 600	ZX600DE	600	72/11500	12.89	K02
ZX750H	ZXR 750	ZX750FE	748	74*/10000	12.88	K03
ZX750G	GPZ 750 R	ZX750GE		68/10000	07.85	K04
ZX750J	ZXR 750 R	ZX750JE		749	74*/11000	01.91
	ZXR 750	ZX750JE	74*/10500			
ZX900A	GPZ 900 R	ZX900AE	908	74*/9500	07.85	K04
ZXT00B	ZX 10	ZXT00AE	998	74*/8800	12.88	K06
ZXT10C	ZZR 1100	ZXT 10C	1052	74*/9000	11.90	K07

* : Also valid for power reduced versions with 72 kW



e4* 89/235*0100*00

MONTAGEANLEITUNG für Schalldämpfer mit Flanschverbindung
MOUNTING INSTRUCTION for silencers with flange connection
Instructions de montage des silencieux avec collier

1. Original-Flanschverbindung lösen und Serienschalldämpfer entfernen. REMUS-Edelstahlschalldämpfer mit den beigegebenen Schrauben und Befestigungsteilen montieren. / Loosen the original flange connection and remove the original silencer, Mount the REMUS stainless steel silencer with the enclosed screws and parts/ *Démonter le collier de serrage d'origine et déposer le silencieux d'origine. Installer le silencieux inox REMUS avec la boulonnerie et les supports de fixation fournis.*

2. Nach 100 km alle Schrauben nachziehen. / Re-tighten screws after about 100 km (62 miles). / *Contrôler les serrages au bout de 100 km environ.*

3. Der komplette Schalldämpfer, d.h. sowohl der Alu-Mantel als auch die Edelstahlteile können bei einer Beschädigung nachpoliert werden. / The complete silencer aluminium casing as well as the stainless steel parts can be re-polished in case of damages. / *Le silencieux complet c'est à dire l'enveloppe alu ainsi que les parties en inox peuvent être repolies en cas de rayures légères.*

Nun können wir Ihnen nur noch viel Spaß mit dem REMUS Edelstahl-Sportschalldämpfer wünschen! / Now we wish a lot of enjoyment with your REMUS stainless steel silencer! / *Passez du bon temps avec votre échappement inox REMUS!*

Ihr REMUS-TEAM / Your REMUS-TEAM / Votre équipe REMUS

Type of vehicle	Trade mark or trade name	Engine	Total cylinder capacity [cm ³] (according to 88/76/EEC)	Rated Maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106)	From model-year	Version of REMUS 101
Suzuki, Japan						
GN72B	GSX 600 FU	N 706	600	20/6600	02.88	S01
				37/8600		
	GSX 600 F			63/11000		
GR78A	GSX 750 F	R712	748	74*/10400	12.88	
GR77B	GSX-R 750	R709		74*/10200	11.87	S02
GR7AB		R717	750	74*/10500	10.89	S03
GR7BB	GSX-R 750 W	R721	750	74*/11500	10.91	S04
GU74C	GSX-R 1100	U705	1100	74*/8700	01.86	S05
GV72C	GSX 1100 F / GSX 1100	V708	1128	74*/8000	07.87	S06
GV73C				GSX-R 1100	V712	74*/9000
Yamaha, Japan						
3RH	FZR 600	3RH	599	20/8000	08.89	Y01
3RG		3RG		37/8000		
3HE		3HE		67/10500		
3KT	FZ 750	3KT	750	74*/10250	08.90	Y02
2KK	FZ 750 GENESIS	2KK		74*/10500	12.86	
2LA	FZR 1000	2LA	990	74*/9500	02.87	
3LE	FZR 1000 EXUP	3LE	1003	74*/9500	01.89	Y03
3YA	FJ 1200	3YA	1188	74*/8500	08.90	Y04
3CW		3CW			12.88	
1XJ		1XJ			01.86	

* : Also valid for power reduced versions with 72 kW